

EHESCHEIN
Auszug aus dem Eheregister

ACTE DE MARIAGE
Extrait du registre des mariages

ATTO DI MATRIMONIO
Estratto del registro dei matrimoni

Zivilstandskreis
Arrondissement de l'état civil
Circondario dello stato civile

de La Chaux-de-Fonds -/

Band / Seite / Nr.
Volume / page / no
Vol. / pag. / no

10-217-232

Am/La/Il 03 novembre 1873 -/

~~haben die Ehe geschlossen / ont contracté mariage / hanno contratto matrimonio~~

in/a/a La Chaux-de-Fonds NE -/

Name und Vornamen
nom et prénoms
cognome e nomi

Richely, Paul -/

Zivilstand
état civil
stato civile

célibataire -/

Heimatorte
~~lieux d'origine~~
attinenze

de nationalité française -/

Ort und Datum der Geburt
lieu et date de naissance
luogo e data di nascita

04 mai 1844 à (indication inconnue) -/

Name und Vornamen des Vaters
nom et prénoms du père
cognome e nomi del padre

Richely, Justin -/

Name und Vornamen der Mutter
nom et prénoms de la mère
cognome e nomi della madre

Anne née Luginbuhl -/

Wohnort/domicile/domicilio

La Chaux-de-Fonds NE -/

Name und Vornamen
nom et prénoms
cognome e nomi

Erni, Elise -/

Zivilstand
état civil
stato civile

célibataire -/

Heimatorte
lieux d'origine
attinenze

Grossdietwil LU -/

Ort und Datum der Geburt
lieu et date de naissance
luogo e data di nascita

21 février 1856 -/

Name und Vornamen des Vaters
nom et prénoms du père
cognome e nomi del padre

Erni, Jean -/

Name und Vornamen der Mutter
nom et prénoms de la mère
cognome e nomi della madre

Gertrude née Kaufmann -/

Wohnort/domicile/domicilio

La Chaux-de-Fonds NE -/

Name des Mannes
~~nom de l'époux~~
cognome del marito

-/

Name der Frau
~~nom de l'épouse~~
cognome della moglie

-/

Heimatorte der Frau
~~lieux d'origine de l'épouse~~
attinenze della moglie

-/

Ort und Datum
Lieu et date
Luogo e data

2302 La Chaux-de-Fonds,
le 09 décembre 1997.

Amtsstempel, Name, Funktion, Unterschrift
Sceau, nom, fonction, signature
Bollo, nome, funzione, firma



M. Richely
Manfred Richely
Officier de l'état civil